

Repubblica e Cantone
Ticino

Il Consiglio di Stato

Ufficio federale di veterinaria
Monitoring
Schwarzenburgstrasse 155
3003 Berna

Ordinanza concernente i sistemi d'informazione per il servizio veterinario pubblico (O-SISVet) / rif. cgu 2013-06-06/70

Gentili signore, egregi signori,

con riferimento alla procedura di consultazione avviata il 6 giugno 2013 riguardante l'avamprogetto dell'ordinanza concernente i sistemi d'informazione per il servizio veterinario pubblico, vi inviamo in allegato la nostra presa di posizione.

Vi ringraziamo di voler considerare le nostre osservazioni.

Vogliate gradire i nostri distinti saluti.

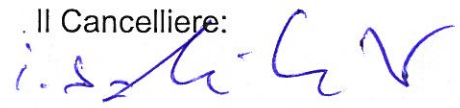
PER IL CONSIGLIO DI STATO

Il Presidente:



P. Beltraminelli

Il Cancelliere:



G. Gianella

Allegato: citato

Copia a:

- Deputazione ticinese alle Camere federali
- Divisione della salute pubblica

Verordnung über die Informationssysteme für den öffentlichen Veterinärdienst (ISVet-V) / Anhörung
Ordonnance concernant les systèmes d'information du Service vétérinaire public (OSISVET) / Audition
Ordinanza concernente i sistemi d'informazione per il servizio veterinario pubblico (O-SISVet) / Indagine conoscitiva

Anhörung bis 2. September 2013

Stellungnahme von

Name / Firma / Organisation / Amt : Consiglio di Stato del Cantone Ticino

Abkürzung der Firma / Organisation / Amt : CdS TI

Adresse : Residenza governativa, 6500 Bellinzona

Kontaktperson : Tullio Vanzetti

Telefon : 091 814 41 00

E-Mail : tullio.vanzetti@ti.ch

Datum :

Wichtige Hinweise:

1. Wir bitten, Sie keine Formatierungsänderungen im Formular vorzunehmen!
2. Um direkt zu den einzelnen Rubriken zu gelangen, klicken Sie im Inhaltsverzeichnis auf den entsprechenden Titeln (Ctrl und linke Maustaste).
3. **Bitte pro Artikel der Verordnung eine eigene Zeile verwenden.**
4. Ihre elektronische Stellungnahme senden Sie bitte als **Word-Dokument** bis am **2. September 2013** an folgende E-Mail-Adresse:
margot.berchtold@bvet.admin.ch

Verordnung über die Informationssysteme für den öffentlichen Veterinärdienst (ISVet-V) / Anhörnung
Ordonnance concernant les systèmes d'information du Service vétérinaire public (OSISVET) / Audition
Ordinanza concernente i sistemi d'informazione per il servizio veterinario pubblico (O-SISVet) / Indagine conoscitiva

Anhörnung bis 2. September 2013

Inhaltsverzeichnis

1. [Allgemeine Bemerkungen](#) zur Anhörnung der ISVet-V
2. Stellungnahme zu den einzelnen Artikeln

Bundesamt für Veterinärwesen
margot.berchold@bvet.admin.ch
Schwarzenburgstrasse 155
3003 Bern
www.bvet.admin.ch

Anhörnung bis 2. September 2013

1. Allgemeine Bemerkungen zur Anhörnung der ISVet-V

Allgemeine Bemerkungen

In generale possiamo esprimere il nostro sostegno al progetto di ordinanza posta in consultazione, il cui scopo principale è quello di mettere in rete i dati più significativi riguardanti la sanità animale e la sicurezza delle derrate alimentari, per un accesso coordinato e condiviso da parte dei numerosi servizi interessati, finalizzato ad un'esecuzione più efficace delle varie normative in materia.

Il progetto di nuova O-SISVet disciplina le elaborazioni di dati personali! necessarie alla tracciabilità del percorso compiuto dalle derrate alimentari (tracciabilità di filiera) e prevede, quale principale novità rispetto all'attuale O-SISVet, l'allacciamento di vari sistemi d'informazione al nuovo sistema centrale ASAN (art. 5). Il progetto di ordinanza disciplina i principali elementi dell'elaborazione di dati lungo la filiera alimentare. Prevede, in particolare, gli organi responsabili (art. 10 segg., i sistemi d'informazione (art. 4 e 8), le categorie di dati elaborati (art. 4), la loro acquisizione e le fonti (art. 5 e 6), i diritti di accesso (art. 14 segg.), la comunicazione (art. 22 segg.), la protezione e la sicurezza dei dati, in particolare i diritti delle persone interessate(art.25 segg.).

Nel complesso, l'ordinanza presenta la necessaria densità normativa, anche se è silente su alcuni aspetti, riguardanti in particolare il controllo degli accessi al sistema centrale da parte di terzi e la vigilanza in materia di protezione dei dati. Nonostante terzi possano essere incaricati di svolgere determinati compiti legali concernenti il controllo della filiera alimentare (art. 14 segg. g) e essere dunque autorizzati ad accedere a determinati dati (art. 20), l'ordinanza non precisa se e quale organo provvde a controllarne i rilevamenti e le modifiche nei sistemi d'informazione. È opportuno che l'ordinanza disciplini questo aspetto per garantire, tra l'altro, l'esattezza dei dati e la sicurezza del diritto. Inoltre, sebbene l'ordinanza preveda che i diritti delle persone interessate si fondino sulla legge federale del 19 giugno 1992 sulla protezione dei dati (art. 26), le competenze di vigilanza sugli organi o esecuzione (in particolare, quelli cantonali) non sono disciplinate. Il legislatore deve legiferare anche su questo aspetto prevedendo, se del caso, una ripartizione delle competenze tra l'incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT) e l'incaricato cantonale della protezione dei dati (ICPD).

Verordnung über die Informationssysteme für den öffentlichen Veterinärdienst (ISVet-V) / Anhörnung
 Ordonnance concernant les systèmes d'information du Service vétérinaire public (OSISVET) / Audition
 Ordinanza concernente i sistemi d'informazione per il servizio veterinario pubblico (O-SISVet) / Indagine conoscitiva

Anhörnung bis 2. September 2013

2. Stellungnahme zu den einzelnen Artikeln		
Artikel	Kommentar / Bemerkungen	Antrag für Änderungsvorschlag (Textvorschlag)
7, 11	Dell'articolo 7 cpv. 1 si fa riferimento al "servizio specializzato" senza una relativa definizione. L'articolo 11 si riferisce a tale servizio, ma si limita ad elencarne le competenze.	Proponiamo di indicare nelle definizioni (art. 3) anche quella di "servizio specializzato".
7	Prendiamo atto delle note esplicative che i costi per l'utilizzo di ASAN e ALIS riferibili all'attività svolta dall'Ufficio veterinario cantonale non subiranno cambiamenti. Teniamo in ogni caso a precisare che, per quanto riguarda l'attività del Laboratorio cantonale, il nostro Cantone non potrà sobbarcarsi ulteriori costi, considerato che già attualmente le informazioni necessarie vengono trasmesse al sistema IS_LMS dell'UFSP attraverso apposite interfacce e che, negli scorsi anni, sono già stati operati investimenti importanti per l'aggiornamento dello sviluppo del sistema informatico del Laboratorio.	
14	Considerato che le attività dei vari servizi citati non si riferiscono soltanto alla legge sulle epizootie, è necessario indicare in modo esplicito e preciso l'ambito legislativo considerato. Prendiamo atto dalle note esplicative che prima di estendere il campo d'applicazione alla legge sulle derrate alimentari e alla legge sull'agricoltura, che disciplinano pure la gestione dei rispettivi sistemi d'informazione, si desidera attendere la revisione. Riteniamo quindi che, fino a quando l'O-SISVet poggerà unicamente sulla Legge federale sulle epizootie, il suo campo d'applicazione debba limitarsi al campo d'applicazione di questa legge, la cui applicazione spetta al servizio veterinario.	

Verordnung über die Informationssysteme für den öffentlichen Veterinärdienst (ISVet-V) / Anhörung
Ordonnance concernant les systèmes d'information du Service vétérinaire public (OSISVET) / Audition
Ordinanza concernente i sistemi d'informazione per il servizio veterinario pubblico (O-SISVet) / Indagine conoscitiva

Anhörung bis 2. September 2013

--	--